

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET OCH KOMMISSIONEN

RÅDETS OCH KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 maj 1998

om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskaperna och Amerikas förenta staters regering om tillämpningen av principerna om aktiv hövlighet vid genomförandet av deras konkurrenslagstiftning

(98/386/EG, EGKS)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD OCH

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 87 tillsammans med artikel 228.3 första stycket i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artiklarna 65 och 66 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

Avtalet av den 23 september 1991 mellan Europeiska gemenskaperna och Amerikas förenta staters regering om tillämpning av deras konkurrensbestämmelser och skriftväxlingen avseende tolkningen av den 31 maj och 31 juli 1995 angående detta avtal (nedan kallat 1991 års avtal), vilka är fogade till rådets och kommissionens beslut 95/145/EG, EKSG ⁽²⁾, har bidragit till samordning, samarbete och undvikande av konflikter vid genomförandet av konkurrenslagstiftningarna.

I artikel V i 1991 års avtal, som i allmänhet kallas artikeln om "aktiv hövlighet", uppmanas till samarbete beträffande konkurrensbegränsande aktiviteter som förekommer på

den ena partens territorium och som påverkar den andra partens intressen negativt.

En vidareutveckling av principerna om aktiv hövlighet och tillämpningen av dessa principer skulle göra 1991 års avtal mer verkningsfullt i förhållande till sådana aktiviteter.

Kommissionen har i detta syfte förhandlat fram ett avtal med Amerikas förenta staters regering om tillämpningen av principerna om aktiv hövlighet vid genomförandet av Europeiska gemenskapernas och Amerikas förenta staters konkurrensregler.

Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska gemenskaperna och Amerikas förenta staters regering om tillämpningen av principerna om aktiv hövlighet vid genomförandet av deras konkurrenslagstiftning godkänns härmed på Europeiska gemenskapens och Europeiska kol- och stålgemenskapens vägnar.

Avtalstexten, som upprättats på engelska språket, bifogas detta beslut.

⁽¹⁾ EGT C 138, 4.5.1998.

⁽²⁾ EGT L 95, 27.4.1995, s. 45; rättelse i EGT L 131, 15.6.1995, s. 38.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som skall ha befogenhet att underteckna avtalet på Europeiska gemenskapens vägnar.

Kommissionens ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som skall ha befogenhet att underteckna avtalet på Europeiska kol- och stålgemenskapens vägnar.

Utfärdat i Bryssel den 29 maj 1998.

På Rådets vägnar

J. STRAW

Ordförande

På kommissionens vägnar

J. SANTER

Ordförande
